

ワールドマスターズゲームズ 2021 関西 競技別実施要項 英語翻訳業務仕様書

1 目的

本業務は、ワールドマスターズゲームズ 2021 関西大会（以下、「本大会」という。）における各競技・種目（35 競技 59 種目）の詳細を定める競技別実施要項（日本語原稿）について、日本国外参加者向けに英語翻訳を実施する。

2 業務の内容

ワールドマスターズゲームズ 2021 関西 組織委員会（以下、「組織委員会」）が支給する競技別実施要項（日本語原稿）を、英語に翻訳する。

3 業務数量

本大会で実施する 35 競技 59 種目の競技別実施要項（全 59 種類）
※別紙競技種目一覧参照

4 契約期間

契約締結日から 2019 年（令和元年）11 月 30 日（土）まで
ただし、成果品の納品については 2019 年（令和元年）年 9 月 30 日（月）までとする。

5 翻訳の仕様

- (1) 59 種目の競技別実施要項（日本語版）について、英語に翻訳する。
なお、組織委員会にて英語版のたたき台を作成し、日本語版と併せて提供する。
- (2) 成果品の納品後、競技別実施要項に修正等が発生した場合は、その都度翻訳を行うこと。
- (3) 翻訳に使用する言語は、イギリス英語とする。

6 翻訳の体制

- (1) 翻訳した原稿については、組織委員会によるチェックを行い、不備等の指摘を受けた場合は修正すること。
- (2) 翻訳についてはネイティブチェックを行うこと。なお、ネイティブが翻訳を行った場合には、別の翻訳担当者によるクロスチェックを行うこと。

7 成果品納品仕様

- (1) 納品形式：CD-R 等を正副 2 組
- (2) データ形式：Word とする。

8 その他

上記仕様書に示されていない事項については、双方協議の上取り決めるものとする。